

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：Michael Simon's 亞洲連線
	（英文）：Michael Simon's Asian Connection
	網站： https://www.facebook.com/OfficialMichaelSimon/
	主辦單位（中文）：Michael Simon's Asian Connection
	（英文）：Michael Simon's Asian Connection
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：Michael Simon's Asian Connection （英文）：Michael Simon's Asian Connection 網站： https://www.facebook.com/OfficialMichaelSimon/
※二、活動期程	(起)西元 2018 年 5 月 28 日～(迄)西元 2018 年 6 月 4 日
※三、活動地區 (請詳列)	(1)布魯塞爾
	(2)阿姆斯特丹
	(3)海牙
	(4)鹿特丹
※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約400字)	<p>Michael Simon Asian Connection 是謝明諺此次行程的重點。這是由馬來西亞的製作人發起的東西交流爵士樂計畫，也藉由此次的巡演發表去年的錄音專輯。</p> <p>5/30：Michael Simon Asian Connection 在鹿特丹進行了演出前的最後總彩排，這次有三位荷蘭當地的樂手加入也是謝明諺與他們第一次碰面。</p> <p>5/31：Tong Tong Fair(今年是 5/24~6/3)緣起於 1959 年，每年固定在海牙舉行，是全球最大的歐洲-印尼文化市集。各種和印尼有關的食衣住行、文化、教育等等活動這裡都有。Michael Simon Asian Connection 下午晚上在主舞台各有一段 45 分的演出。</p> <p>6/1：Michael Simon Asian Connection 在鹿特丹音樂院內的 Ground Podium 音樂</p>

廳舉行了 CD Release Concert，演出約 100 分鐘，是唯一一場 Michael Simon Asian Connection 完整演出專輯曲目的場次。

6/2：阿姆斯特丹 Red Light Jazz，為期三天（6/1~6/3）今年是第五年舉辦。聽起來是在紅燈區舉行的爵士音樂節，但其實場地遍佈市中心，今年約有 120 場的演出，全部免費入場。Michael Simon Asian Connection 的演出場地是在紅燈區內的救世軍團室(類似教堂)的地方，演出約一小時。

場地名稱（中文）：Tong Tong Fair 帳棚舞台、Ground Podium、Red Light Jazz 救世軍團室

（英文）：

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

- Tong Tong Fair 主舞台：在主帳篷的中心搭建的舞台，有專業燈光和音響器材，台下座位約 200 張椅子，但加上周圍流動的人潮，一小時約有 1000 人以上。

- Ground Podium：位於鹿特丹音樂院 Codart 內的中庭，同樣有專業的燈光音響視覺樂器器材，座位約 80 張加上站位約可到 250 人。

- Red Light Jazz Leger des Heils korpszaal 救世軍團室：位在紅燈區內的古建築，音響樂器器材由主辦單位準備。兩層樓座+站位約能容納 140 人，加上進出人潮大約 280 人次。

※五、活動場地資訊

場地網址：

Tong Tong Fair:

<https://tongtongfair.nl/programma/>

<https://tongtongfair.nl/jazz/>

Ground Podium:

<http://www.grounds.nu/agenda/michael-simons-asian-connection/>

<https://www.facebook.com/events/1648979501818676/>

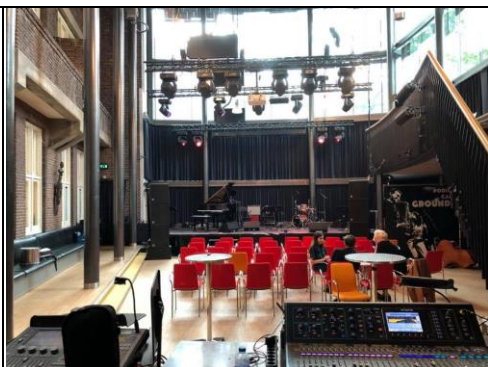
Red Light Jazz :

<http://redlightjazz.com/programma/zaterdag-2-juni/michael-simons-asian-connection-feat-chung-yufeng-and-min-yen-hsieh/>

<https://www.facebook.com/events/193167457973588/>

※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)





※七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Evelyn Hii	電話		
	e-mail	https://www.facebook.com/evelyn.hii.3			
	地址				
※八、主辦單位簡介	<p>Michael Simon's Asian Connection 是透過位於吉隆坡，同時也是東南亞最具盛名之爵士俱樂部 No Black Tie 的負責人 Evelyn Hii 所牽線組成的一個跨國文化融合的爵士樂團。</p> <p>小號手、編曲家 Michael Simon 來自委內瑞拉，居住在荷蘭超過二十年。近十年來他經常於馬來西亞演出巡迴。經過了 Evelyn 的介紹，他認識了活躍於亞洲當代爵士圈，也曾經來到 No Black Tie 演出的台灣薩克斯風手謝明諺，他們兩人經過了半年的討論和準備，於 2017 年的五月在吉隆坡和婆羅洲爵士節進行了首次的巡演。節奏組的成員他們找來了在馬來西亞頗具盛名的鋼琴家 Michael Veerapan，電貝斯手 Daniel Foong 以及東南亞當今最為忙碌的鼓手 John Ashley Thomas。另外最獨樹一格的是，他們也邀請了另一位台灣當代最具前瞻和冒險性的琵琶演奏家：鍾玉鳳一同加入樂團。由於 Michael 對於東方音樂的熱愛，他改編了許多中國傳統民謠，將其以爵士樂的編制和聲響呈現，加上明諺和其他團員多元的文化背景與其原創作品，使得這個樂團的音樂聲響有著如同馬來西亞著名娘惹文化般，呈現一種多元的融合之美。他們在婆羅洲音樂節的首次演出，獲得了許多樂評和媒體的讚揚：</p> <p>『一種讓你沈沈浸其中的嶄新聲響！』婆羅洲爵士節，熱帶雨林音樂節策展人 Jun-Lin Yeoh。</p> <p>『精準呼應了當地多元文化的氣氛熱度，也指出了東南亞爵士樂鮮明有趣的未來方向！』英國知名爵士雜誌 Jazzwise 主筆 Jon Newey。</p> <p>關於他們即將在六月發行的現場錄音專輯，知名爵士士作家/研究學者 Scott Yanow 也說：『非常創新的音樂文化融合，令聽者愉悅享受。』</p> <p>更多資訊：Michael Simon's Asian Connection</p>				
※九、當地住宿及交通建議	住宿：		交通：		
	地址或網址：				

<p>※十、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)</p>	<p>(1)謝明諺 (2)鍾玉鳳 (3)</p>
---	----------------------------------